

| | | | | | | | | | | | | | |
|-------------|----|----|------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| プレー | 15 | 10 | 1.50 | 1 | 1 | 2 | 1 | 9 | 1 | 23 | | | |
| プレーキ | 19 | 14 | 1.36 | | 4 | 7 | 2 | 4 | 2 | 11 | | | |
| プロ | 25 | 10 | 2.50 | 1 | | 4 | 1 | 11 | 8 | 19 | | | |
| プログラム | 23 | 20 | 1.15 | 3 | 1 | 1 | 3 | 3 | 1 | 5 | 5 | 1 | 15 |
| プロジェクト | 23 | 17 | 1.35 | | | 4 | 8 | 6 | 5 | | 16 | | |
| ブロック (bloc) | 27 | 16 | 1.69 | 10 | 5 | 3 | 1 | 4 | 4 | 3 | | | |
| ベース | 30 | 20 | 1.50 | 1 | 12 | 5 | 6 | 3 | 1 | 2 | 18 | | |
| ベース | 15 | 15 | 1.00 | | 1 | 3 | 2 | 5 | 4 | 21 | | | |
| ベッド | 32 | 15 | 2.13 | | 1 | 1 | 3 | 13 | 12 | 2 | 31 | | |
| ポイント | 11 | 10 | 1.10 | | | 3 | 3 | 5 | | 18 | | | |
| ボーナス | 17 | 11 | 1.55 | | | 3 | 6 | 2 | 6 | 26 | | | |
| ホーム (home) | 52 | 28 | 1.86 | | | 8 | 7 | 15 | 17 | 5 | 29 | | |
| ボス | 31 | 18 | 1.72 | 1 | 16 | 11 | 3 | | | -8 | | | |
| ポスト | 22 | 18 | 1.22 | | 1 | 5 | 3 | 5 | 6 | 2 | 34 | | |
| ホテル | 19 | 11 | 1.73 | 3 | | 2 | 3 | 10 | 1 | 7 | | | |
| マイナス | 35 | 31 | 1.13 | 2 | 4 | 6 | 8 | 6 | 3 | 6 | 32 | | |
| マルク | 14 | 10 | 1.40 | 7 | 1 | 1 | 3 | 1 | 1 | -7 | | | |
| マン | 40 | 27 | 1.48 | 2 | 2 | 4 | 2 | 17 | 4 | 9 | 30 | | |
| マンション | 21 | 12 | 1.75 | | | 2 | 17 | 2 | | 16 | | | |
| ミサイル | 38 | 24 | 1.58 | | 8 | 2 | 3 | 11 | 5 | 9 | 31 | | |
| ムード | 40 | 30 | 1.33 | | | 19 | 16 | 4 | 1 | 10 | | | |
| メーカー | 33 | 17 | 1.94 | | 1 | 6 | 1 | 7 | 15 | 3 | 33 | | |
| メス | 36 | 31 | 1.16 | 1 | 4 | 2 | 2 | 6 | 8 | 10 | 3 | 32 | |
| メンバー | 20 | 20 | 1.00 | | 1 | 2 | 2 | 7 | 4 | 4 | 37 | | |
| モデル | 29 | 22 | 1.32 | | | 5 | 8 | 3 | 10 | 3 | 27 | | |
| モラル | 18 | 11 | 1.64 | | | 8 | 2 | 8 | | 10 | | | |
| ラウンド | 38 | 19 | 2.00 | | | 6 | 11 | 9 | 11 | 1 | 25 | | |
| ラジオ | 17 | 14 | 1.21 | 3 | 1 | 3 | 5 | 1 | 1 | 3 | 2 | | |
| リーダー | 16 | 10 | 1.60 | | | 3 | 2 | 3 | 1 | 7 | 27 | | |
| リーダーシップ | 18 | 15 | 1.20 | | | 5 | 5 | 8 | | 14 | | | |
| リード | 12 | 11 | 1.09 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 20 | | |
| ルート | 38 | 22 | 1.73 | 9 | 6 | 1 | 8 | 7 | 5 | 2 | 4 | | |
| ルール | 73 | 53 | 1.38 | | 5 | 6 | 8 | 15 | 28 | 11 | 35 | | |
| レベル | 51 | 43 | 1.19 | | 1 | 2 | 14 | 18 | 11 | 5 | 31 | | |

| | | | | | | | | | | | | | | |
|--------------|-----|----|------|--|---|----|----|----|----|----|----|-----|----|----|
| ゼロ | 23 | 22 | 1.05 | | 1 | 4 | 3 | 4 | 8 | 3 | 35 | | | |
| センター | 50 | 31 | 1.61 | | 2 | 13 | 4 | 17 | 12 | 2 | 29 | | | |
| タイミング | 12 | 12 | 1.00 | | | 5 | 2 | 2 | 2 | 1 | 27 | | | |
| チーム | 23 | 12 | 1.92 | | | 1 | 6 | 3 | 11 | 2 | 29 | | | |
| チェック | 22 | 19 | 1.16 | | | 1 | 3 | 10 | 4 | 4 | 32 | | | |
| チャンス | 19 | 14 | 1.36 | | 2 | | 2 | 11 | 3 | 1 | 19 | | | |
| デー | 11 | 10 | 1.10 | | 1 | 1 | 2 | 7 | | | 6 | | | |
| データ | 46 | 25 | 1.84 | | | 4 | 10 | 24 | 3 | 5 | 27 | | | |
| テーブル | 13 | 13 | 1.00 | | 1 | 4 | 1 | 5 | 2 | | 9 | | | |
| テーマ | 41 | 40 | 1.03 | | | 5 | 7 | 12 | 16 | 1 | 27 | | | |
| テスト | 64 | 17 | 3.76 | | | 2 | 45 | 5 | 4 | 3 | 25 | | | |
| デフレ | 29 | 11 | 2.64 | | 8 | 6 | | | 1 | 14 | 12 | | | |
| デモ | 28 | 18 | 1.56 | | | 7 | 6 | 7 | 5 | 1 | 2 | 14 | | |
| テレビ | 70 | 50 | 1.40 | | | 6 | 16 | 9 | 16 | 10 | 13 | 33 | | |
| テロ | 125 | 34 | 3.68 | | 2 | 1 | 4 | 20 | 27 | 71 | 33 | | | |
| トップ | 29 | 28 | 1.04 | | | 1 | 5 | 9 | 9 | 5 | 35 | | | |
| トラック (truck) | 13 | 11 | 1.18 | | 1 | 1 | 2 | 4 | 1 | 2 | 2 | 12 | | |
| トラブル | 13 | 12 | 1.08 | | | | 2 | | 3 | 4 | 4 | 28 | | |
| ドル | 96 | 35 | 2.74 | | | 4 | 7 | 8 | 35 | 7 | 27 | 8 | 28 | |
| トン | 21 | 12 | 1.75 | | 3 | 7 | 5 | 4 | 1 | | 1 | -21 | | |
| トンネル | 20 | 12 | 1.67 | | | | 8 | | 1 | 4 | 6 | 1 | 21 | |
| ニュー | 12 | 10 | 1.20 | | | | 1 | 1 | 1 | 7 | 1 | 1 | 29 | |
| ニュース | 36 | 25 | 1.44 | | 1 | 1 | 1 | 3 | 13 | 8 | 4 | 3 | 2 | 15 |
| パート | 15 | 11 | 1.36 | | | | | | 1 | 5 | 3 | 6 | 28 | |
| パイプ | 13 | 11 | 1.18 | | | | | | 2 | 7 | 4 | | 10 | |
| バス (bus) | 51 | 27 | 1.89 | | | 1 | 1 | 2 | 7 | 5 | 28 | 5 | 2 | 32 |
| バブル | 24 | 17 | 1.41 | | | | | | | 20 | 4 | | 15 | |
| バランス | 44 | 40 | 1.10 | | | | 4 | 12 | 12 | 7 | 6 | 3 | 25 | |
| ピーク | 20 | 10 | 2.00 | | | | | 1 | | 1 | 1 | 17 | | 16 |
| ビジネス | 11 | 10 | 1.10 | | | | 1 | | | 2 | 5 | 3 | | 24 |
| ビジョン | 22 | 17 | 1.29 | | | | | | 7 | 5 | 6 | 4 | | 12 |
| ビル | 40 | 19 | 2.11 | | | 1 | | 1 | | 11 | 8 | 14 | 5 | 27 |
| ブーム | 23 | 17 | 1.35 | | | | | | 2 | 11 | 6 | 4 | | 16 |
| プラス | 36 | 33 | 1.09 | | | | 1 | 3 | 16 | 4 | 5 | 4 | 3 | 32 |
| ブラン | 27 | 16 | 1.69 | | | 1 | 2 | | | 2 | 3 | 15 | 4 | 27 |

〈広範囲語彙表〉

| 見出し | 度数 | 社説数 | 1社説 | 10年 | 20年 | 30年 | 40年 | 50年 | 60年 | 70年 | 80年 | 90年 | 00年 | 傾向 |
|-------------|-----|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| アップ | 29 | 24 | 1.21 | | | | | 8 | 4 | 6 | 7 | 1 | 3 | 23 |
| アンケート | 12 | 11 | 1.09 | | | | | 1 | 3 | | 5 | 2 | 1 | 23 |
| イデオロギー | 22 | 21 | 1.05 | | | 4 | | 1 | 6 | 3 | 6 | 2 | | 9 |
| イメージ | 45 | 37 | 1.22 | | | | | | 4 | 11 | 16 | 10 | 4 | 25 |
| インフレ | 183 | 87 | 2.10 | | | 13 | 34 | 15 | 5 | 81 | 22 | 10 | 3 | 8 |
| インフレーション | 16 | 10 | 1.60 | | | 4 | 6 | | 1 | 5 | | | | -6 |
| ウラン | 23 | 13 | 1.77 | | | | | 1 | | 7 | 10 | 2 | 3 | 27 |
| エネルギー | 112 | 53 | 2.11 | | | 1 | 1 | 6 | 3 | 59 | 13 | 15 | 14 | 36 |
| カー | 13 | 11 | 1.18 | | | | | | 6 | 4 | | 2 | 1 | 16 |
| ガス | 93 | 34 | 2.74 | 18 | 6 | 5 | 1 | 4 | 32 | 16 | 7 | 3 | 1 | -16 |
| ギャップ | 12 | 10 | 1.20 | | | 1 | | 2 | 1 | 7 | 1 | | | 3 |
| クーデター | 23 | 13 | 1.77 | 2 | 3 | | | 1 | 2 | 1 | 7 | 6 | 1 | 10 |
| クラブ | 44 | 33 | 1.33 | 5 | 14 | 1 | 1 | 3 | 2 | 7 | 3 | 7 | 1 | -1 |
| グループ | 81 | 65 | 1.25 | | | | | 3 | 27 | 9 | 17 | 16 | 9 | 29 |
| ケース | 49 | 44 | 1.11 | | | | | 1 | 5 | 6 | 17 | 11 | 9 | 37 |
| ゲリラ | 40 | 24 | 1.67 | | | 2 | 2 | | 9 | 5 | 8 | 8 | 6 | 34 |
| コース | 17 | 15 | 1.13 | | | | 2 | | 5 | 4 | 3 | 3 | | 13 |
| コスト | 88 | 55 | 1.60 | | | 4 | 2 | 14 | 15 | 13 | 23 | 15 | 2 | 20 |
| コミュニケ | 28 | 17 | 1.65 | | | 2 | | 2 | 13 | 7 | 3 | | 1 | 11 |
| コンピューター | 15 | 15 | 1.00 | | | | | | | 3 | 7 | 4 | 1 | 22 |
| サービス | 144 | 71 | 2.03 | | 1 | | | 3 | 17 | 20 | 35 | 45 | 23 | 38 |
| サラリー | 36 | 23 | 1.57 | | | 2 | | 2 | 4 | 2 | 16 | 3 | 7 | 28 |
| ジーエヌビー〔GNP〕 | 14 | 10 | 1.40 | | | | | | | 7 | 5 | 2 | | 12 |
| シーズン | 11 | 10 | 1.10 | | | | | 1 | 6 | 2 | 1 | | 1 | 17 |
| ジェット | 10 | 10 | 1.00 | | | | | 1 | 4 | 2 | | 2 | 1 | 23 |
| システム | 76 | 51 | 1.49 | | | 1 | | | 1 | 13 | 18 | 28 | 15 | 33 |
| ショック | 36 | 33 | 1.09 | | | 1 | | 1 | 8 | 6 | 16 | 2 | 2 | 24 |
| シンポジウム | 14 | 12 | 1.17 | | | | | | 1 | 3 | 7 | 3 | | 20 |
| スタート | 27 | 23 | 1.17 | | | | 1 | | 6 | 5 | 5 | 9 | 1 | 25 |
| スト | 87 | 24 | 3.63 | | | | 3 | 37 | 13 | 30 | 2 | | 2 | 11 |
| ストップ | 16 | 15 | 1.07 | | | | | | 4 | 4 | 6 | 2 | | 16 |
| スポーツ | 52 | 22 | 2.36 | | | 2 | | | 17 | 7 | 6 | 13 | 7 | 27 |
| スローガン | 45 | 36 | 1.25 | | | 1 | | 7 | 8 | 11 | 5 | 9 | 4 | 28 |

社説における外来語の広範囲語彙

- ④ 度数1の語は519語あり、異なり語数全体（1191語）の44%を占めている。
- ⑤ 桐生りか（2007）では、「CD - 毎日新聞」の1994年から2003年の記事データを用いて、面種別のカタカナ文字の量を調査し、社説は「第二面」に次いでカタカナ文字の割合が低いこと、その割合は新聞全体の平均の半分に満たないことを明らかにしている。
- ⑥ 出現度数5以上の323語の語彙表は、拙稿（2007a）に示した。語彙表には各年代の度数、社説文字数も記している。

参考文献

石井正彦（1996）「使用頻度“1”の語と文章—高校『物理』教科書を例に—」『国立国語研究所研究報告集17』国立国語研究所，23-55

金愛蘭（2006）「新聞の基本外来語「ケース」の意味・用法—類義語「事例」「例」「場合」との比較—」『計量国語学』第25巻5号，215-236

桐生りか（2007）「新聞の面種と外来語」『公共媒体の外来語—「外来語」言い換え提案を支える調査研究』国立国語研究所，336-342

国立国語研究所（1987）『雑誌用語の変遷』秀英出版

小宮千鶴子（1985）「文章の種類と言語的性格—新聞各面の文章を比較する—」『文体論研究』第32号，43-58

鶴岡昭夫（1980）「高校教科書用語調査の言語単位について」『電子計算機による国語研究X』国立国語研究所，20-51

橋本和佳（2006）「Logistic 曲線による外来語増加過程のモデル化—大正から平成までの社説を用いて—」『計量国語学』第25巻7号，293-308

橋本和佳（2007a）「95年間の社説に見られる外来語—語彙表および集計表—」『同大語彙研究』第9号，19-31

橋本和佳（2007b）「外来語の通時的推移—新聞社説を素材として」『月刊言語』第36巻第6号，30-36

林四郎，相澤正夫，大島資生，篠崎晃一（2007）『例解新国語辞典 第七版』三省堂

通貨)はユーロ導入にともない、語も用いられなくなった。「インフレーション」は、省略語「インフレ」が定着したために減少傾向になった。また、「クラブ」(傾向-1)のように傾向が0に近いものは、一定の傾向が見られない語である。

以上、社説の広範囲語彙には「減ってきた語」が少ないことを明らかにしたが、出現度数5以上の語(323語)についても傾向を調べたところ、マイナスの値をとる語は31語のみであった^⑥。このことから、本調査で得られた外来語の多くは通時的に見て増加傾向にあるといえる。

拙稿(2006)では、社説において外来語の出現率が増加していることを述べた。これは、得られた外来語の一語一語が増加傾向にあるために、「語の総体」(語彙)の推移も増加傾向になったものととらえられる。

6. おわりに

本稿では、95年間の社説調査で得られた外来語のうち、10以上の社説に出現した102語を「広範囲語彙」とし、その特徴を明らかにした。まず、社説数上位語には、「時事用語」と「論説用語」が見られることを述べた。時事用語は政経に関する時事問題を中心に扱う社説らしい語であり、論説用語は意見を述べる論説文としての社説らしい語である。論説用語については、さらに分類することも可能であろう。また、数多くの社説に出現するが、1つ1つの社説においては低頻度となる「低頻度語彙」についても考察を試みたが、解明できなかった部分も多い。これらについては、今後の課題としたい。

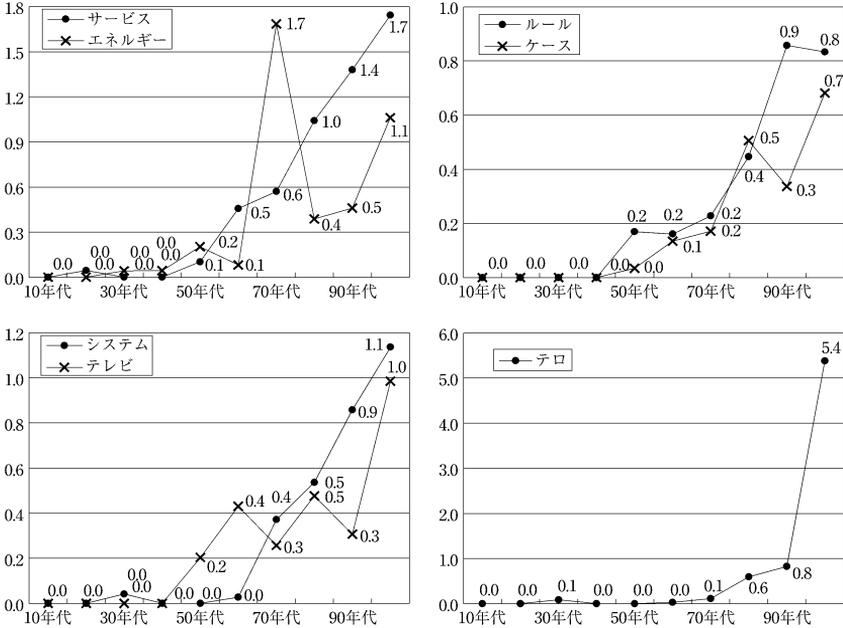
最後に、得られた外来語には増加傾向にあるものが大半を占め、減少傾向にあるものはごくわずかであることを指摘した。このような「語レベルの増加」の集積が「語彙レベルの増加」を生み出しているものととらえられる。

社説の広範囲語彙について、本稿では出現社説数を基準としたが、多方面の話題(ジャンル)に出現するかどうか調べる必要がある。また、他の論説文における使用状況についても、今後検討したいと考える。

注

- ① 普通名詞は、固有名詞(人名、地名、社名、組織名)、数量名詞(数字に後接する助数詞)を省いた語とする。「ドル安」「総トン数」などは普通名詞に含める。なお、言語単位は形態素に相当する「M単位」を用いている。M単位については、鶴岡昭夫(1980)を参照した。
- ② 読売新聞の調査については、拙稿(2006)を参照のこと。
- ③ 金愛蘭(2006)では、新聞において、「ケース」は「(すでに起こった)良くないコトガラ(=ケース)」が〈多い/有る〉という表現に多く用いられることを指摘している。

図1 増加傾向にある語の出現率推移



上記13語は、95年間における増加傾向が著しい語である。これらのうち、度数49以上の7語について、図1に年代別の出現率の推移を示す。

図1から、「サービス」「システム」は、戦後、一直線に増加し続けていることがわかる。また、「ルール」「ケース」も、多少上下するものの、戦後は増加傾向にある。「エネルギー」「テレビ」「テロ」は、突出して出現率の高い年代があることが特徴である。「エネルギー」は70年代に、「テレビ」「テロ」は00年代に突出して多く、それぞれの時期に繰り返し話題になったことがうかがえる。

一方、傾向がマイナスであるのは、102語のうち「トン (-21)」「ガス (-16)」「ボス (-8)」「マルク (-7)」「インフレーション (-6)」「クラブ (-1)」の6語のみであった。また、6語の傾向の絶対値はいずれも小さく、最も大きい「トン」でも傾向は-21であった。以下に、各語の減少傾向の要因を簡潔に記す。「トン」は、戦前には艦船の大きさを表す「総トン数」の用例が多かったが、戦後には見られない。「ガス」は全期間に出現する語であるが、特に戦前において「ガス会社」や「ガス事業」の話題が多く見られた。「ボス」は、40年代、50年代に集中して「ボス政治」「政党ボス」「派閥ボス」などの複合語が頻出したが、70年代以降は全く出現しない。「マルク」(ドイツの

社説の低頻度語彙については、1社説の分量が少ない(1200~1600字)ために高頻度と低頻度との境目がわかりにくいという問題点がある。また、表2-1の上位15語以外は平均出現度数が2未満であることから、社説の広範囲語彙の大部分が低頻度語彙であるという見方もできる。外来語が低頻度になりやすいのには、社説では外来語が抑制的に使用されることも関係しているだろう^⑤。漢字平仮名まじり文において、カタカナ表記される外来語は目立つ存在である。近年の社説には、「カタカナ」によって文章にアクセント(変化)をつけるかのように、少数の外来語が用いられているものが多い。このような外来語の使用パターンが定着してきたことが、低頻度語彙を生み出す要因となっているのではないか。

また、外来語の抽象語の多くが、和語や漢語の類義語と共存していることも無関係ではない。同表現の繰り返しを避ける社説では、表現のバリエーションの一つとして外来語が選択されるため、低頻度になりやすいと考えられる。今後、他の語についても具体例を見ることで、社説における低頻度語彙の特徴を明らかにしたい。

5. 増加傾向と減少傾向

次に、102語が「通時的に見て増えてきたか、減ってきたか」という増加傾向について、計量的な方法を用いて調べる。増えてきた語、減ってきた語の計算方法は、国立国語研究所(1987)で提示された方法をとる。

具体的には、次のような作業を行う。まず、一語一語について、各年代の出現率を出す。年代は、1911年から1920年までを10年代、1921年から1930年までを20年代、というように区切るが、データの都合上、00年代については2001年から2005年までの5年間とする。出現率は、「出現度数÷文字数×10000」によって算出した「一万字あたりの出現度数」とする。各年代の出現率について、全ての年代同士で対をつくり、新しい年代と古い年代とを比較して、新>古の場合は+1点、新<古の場合は-1点を与え、合計を計算する。その合計を「傾向」と呼ぶ。傾向の取る値は $-45 \leq \text{傾向} \leq 45$ であり、値がプラスのものは増加傾向にあり、マイナスのものは減少傾向にあることを示す。また、絶対値が大きいくほど、傾向も強い。

上記の方法で算出した結果について、傾向の大きい語の上位10位までを以下に列挙する。カッコ内には傾向を記す。

○傾向の大きい語 上位10位(13語)

サービス³⁸ メンバー、ケース³⁷ エネルギー³⁶ トップ、ゼロ、ルール³⁵ ポスト、ゲリラ³⁴ テレビ、システム、メーカー、テロ³³

表2-1 平均出現度数の高い語

| 見出し | 度数 | 社説数 | 1社説 |
|-------|-----|-----|------|
| テスト | 64 | 17 | 3.76 |
| テロ | 125 | 34 | 3.68 |
| スト | 87 | 24 | 3.63 |
| ドル | 96 | 35 | 2.74 |
| ガス | 93 | 34 | 2.74 |
| デフレ | 29 | 11 | 2.64 |
| プロ | 25 | 10 | 2.50 |
| スポーツ | 52 | 22 | 2.36 |
| ベッド | 32 | 15 | 2.13 |
| エネルギー | 112 | 53 | 2.11 |
| ビル | 40 | 19 | 2.11 |
| インフレ | 183 | 87 | 2.10 |
| サービス | 144 | 71 | 2.03 |
| ラウンド | 38 | 19 | 2.00 |
| ピーク | 20 | 10 | 2.00 |
| メーカー | 33 | 17 | 1.94 |
| チーム | 23 | 12 | 1.92 |
| バス | 51 | 27 | 1.89 |
| ホーム | 52 | 28 | 1.86 |
| データ | 46 | 25 | 1.84 |

表2-2 平均出現度数の低い語

| 見出し | 度数 | 社説数 | 1社説 |
|---------|----|-----|------|
| メンバー | 20 | 20 | 1.00 |
| コンピューター | 15 | 15 | 1.00 |
| ベース | 15 | 15 | 1.00 |
| テーブル | 13 | 13 | 1.00 |
| タイミング | 12 | 12 | 1.00 |
| ジェット | 10 | 10 | 1.00 |
| テーマ | 41 | 40 | 1.03 |
| トップ | 29 | 28 | 1.04 |
| ゼロ | 23 | 22 | 1.05 |
| イデオロギー | 22 | 21 | 1.05 |
| ストップ | 16 | 15 | 1.07 |
| トラブル | 13 | 12 | 1.08 |
| ショック | 36 | 33 | 1.09 |
| プラス | 36 | 33 | 1.09 |
| アンケート | 12 | 11 | 1.09 |
| リード | 12 | 11 | 1.09 |
| バランス | 44 | 40 | 1.10 |
| シーズン | 11 | 10 | 1.10 |
| デー | 11 | 10 | 1.10 |
| ビジネス | 11 | 10 | 1.10 |
| ポイント | 11 | 10 | 1.10 |

「用いられるべくして用いられ、しかも、低頻度であるという語」であり、「文章の性格に規定される」と述べている。本調査における「低頻度語彙」は、95年間の社説全体を一つの文章とみなせば、調査全体で度数1の語ということになる。それに対し、毎日掲載される一本一本の社説をそれぞれ独立した文章とすれば、上記の「テーマ」「バランス」のような語が「低頻度語彙」となる。以下では、後者の立場をとる。

では、なぜ「テーマ」「バランス」は低頻度語彙になるのだろうか。前述の通り、「テーマ」は社説冒頭で「最も」重要な争点を提示する際に用いられ、「バランス」は論説部分でバランスを維持（改善）する必要性を訴える際の「決まり文句」として用いられる。そのため、それぞれ繰り返し出現しにくいと考えられる。なお、表1-2からは、「テーマ」「バランス」が読売新聞社説においても低頻度語彙であることを確認できる。

「～のケースが多い／目立つ／少なくない」など、典型的な例を挙げるものが見られる。また、「～のケースもある」のように、話題となっている事柄に関する類例を提示するものも多い。^③

「テーマ」は、会議や協議の中心的な議題を提示する際に用いられる。「最大のテーマ」「重要なテーマ」という用例が多く、他にも「切実な／重い／避けて通れないテーマ」という類似の用例が見られる。また、会議などの「話し合い」だけでなく、「税制改革」「選挙」「国会」に対しても用いられる。

「バランス」は、ある事態について、現状に対する評価を述べ（「バランスがよい／悪い」）、よいバランスを保ったり、バランスを改善したりする必要性を訴えるものが多く見られる。また、「バランスを崩す」ことに警鐘を鳴らしたり、社説の末尾で「バランスのとれた議論／対応」を要望したりするものも多い。

「ルール」は、ある事態に対処するために、「公正な／明確なルール」や「国際的な／共通のルール」を確立し、「ルールの整備／明確化」を急ぐべきであることを主張する際に多く用いられる。他にも、「ルールを守る／大切にすること」や「基本ルール」に立ち返ることの必要性について主張する用例も見られる。

これらは、社説において「説明」や「論述」に関わる部分で用いられる語（「論説用語」と呼ぶ）である。小宮千鶴子（1985）では、社説は「読者に対して知的に訴えかけ、社として意見を表明し、読者への要望を示す文章」であると述べている。論説用語には、「ルールを守るべきだ」「バランスを保つ必要がある」のように、意見や要望を述べる際の常套句としてパターン化したものも多いため、広範囲に出現しやすい。

4. 低頻度語彙

《広範囲語彙表》には、「出現度数÷出現社説数」によって計算した「1社説あたりの平均出現度数」を示している。平均出現度数が高い語を表2-1に、低い語を表2-2に、それぞれ20位まで示す。

表2-1の上位には、「テスト」「テロ」「スト」「ドル」「ガス」など、前述の「時事用語」が並んでいる。これらは、話題そのものを表す語であるため、1社説内でも繰り返し出現する。一方、表2-2には、1社説内においては繰り返し出現しない語が並ぶ。特に、社説数上位語の「テーマ」（度数41、社説数40）や「バランス」（度数44、社説数40）などは、たくさんの社説に出現するが、1社説内では常に低頻度の語といえよう。

石井正彦（1996）では、「いろいろな種類の文章に用いられ、しかも用いられた場合には常に低頻度となるような“安定した低頻度語彙”」の存在を指摘し、低頻度語彙は

表1-1 朝日 社説数上位語

| 朝日 見出し | 度数 | 社説数 |
|--------|-----|-----|
| インフレ* | 183 | 87 |
| サービス* | 144 | 71 |
| グループ* | 81 | 65 |
| コスト* | 88 | 55 |
| エネルギー* | 112 | 53 |
| ルール* | 73 | 53 |
| システム* | 76 | 51 |
| テレビ* | 70 | 50 |
| ケース* | 49 | 44 |
| レベル | 51 | 43 |
| テーマ* | 41 | 40 |
| バランス* | 44 | 40 |
| イメージ* | 45 | 37 |
| スローガン* | 45 | 36 |
| ドル* | 96 | 35 |
| ガス* | 93 | 34 |
| テロ* | 125 | 34 |
| クラブ | 44 | 33 |
| ショック* | 36 | 33 |
| プラス | 36 | 33 |
| センター* | 50 | 31 |
| マイナス* | 35 | 31 |
| メス | 36 | 31 |
| ムード* | 40 | 30 |
| トップ | 29 | 28 |
| ホーム | 52 | 28 |
| バス | 51 | 27 |
| マン | 40 | 27 |
| データ | 46 | 25 |

表1-2 読売 社説数上位語

| 読売 見出し | 度数 | 社説数 |
|--------|----|-----|
| テロ* | 59 | 15 |
| インフレ* | 39 | 13 |
| システム* | 21 | 13 |
| ケース* | 16 | 12 |
| テーマ* | 13 | 12 |
| サービス* | 20 | 11 |
| センター* | 19 | 10 |
| デフレ | 34 | 10 |
| テレビ* | 28 | 10 |
| イデオロギー | 18 | 9 |
| イメージ* | 11 | 9 |
| ショック* | 10 | 9 |
| スタート | 11 | 9 |
| バブル | 13 | 9 |
| グループ* | 10 | 8 |
| スローガン* | 8 | 8 |
| ドル* | 19 | 8 |
| ムード* | 9 | 8 |
| モデル | 12 | 8 |
| エネルギー* | 11 | 7 |
| ガス* | 36 | 7 |
| コスト* | 11 | 7 |
| チェック | 8 | 7 |
| バランス* | 7 | 7 |
| プロジェクト | 11 | 7 |
| マイナス* | 7 | 7 |
| ルート | 9 | 7 |
| ルール* | 9 | 7 |
| デモ | 11 | 6 |
| ベース | 6 | 6 |

*…表1-1と表1-2に共通する語

57,000)には、102語のうち、「インフレーション」を除く101語が見出しに立てられていた。このことから、社説において広く出現する語は、中学生の学習辞典にも掲載されるような一般に定着した語であることがわかる。なお、「インフレ」の語釈には「inflationの日本での省略語」とあるが、「インフレーション」での見出しはなかった。現在では「インフレ」という省略語の方が定着しており、「インフレーション」を使用することはほとんどない。(広範囲語彙表)からも、「インフレ」は度数183であるのに対し「インフレーション」は度数16であること、80年代以降「インフレーション」は出現しないことが読みとれる。

3. 時事用語と論説用語

本節では、特に多くの社説に出現する語について考察を加える。表1-1には出現社説数の多い語の上位30位を示し、表1-2には読売新聞社説の調査における上位30位を示す。なお、読売新聞の調査では、1932年から2002年まで、5年ごと(1932, 1937…1997, 2002年。計15年)に毎年12日分、合計180日の社説から外来語を抜き出している^②。

表1-1と表1-2に共通する20語には、表中に「*」を付している。この20語は朝日と読売の両方で社説数上位語に入っていることから、新聞社を問わず広く出現する重要語であるといえる。なお、拙稿(2007b)では、朝日と読売の出現度数の上位30位(高頻度語彙)を示し、両者の共通語が17語あることを指摘したが、本稿の社説数上位語の方がより共通度が高い結果になった。

上記の20語には、社説において話題になりやすい語と、一般に定着した抽象語とが見られる。前者は、「インフレ」「エネルギー」「ガス」「テロ」「ドル」など、政治経済に関する話題語(「時事用語」と呼ぶ)が中心である。これらは、社説でたびたび話題になるために広範囲語彙となったものである。一方、後者の「イメージ」「ケース」「テーマ」「バランス」「ルール」などの抽象語は、社説の話題に関係なく使用されるために広範囲語彙となったものである。以下では、広範囲に出現する抽象語がどのように使用されているかを探る。ただし、紙幅の都合により具体的な用例を挙げることはせず、全体的な傾向を述べることにする。

「イメージ」は、主に政治に関する話題において、「政党」「内閣」「政治家」のイメージを説明する際に用いられる。特に、「イメージが落ちる」「イメージを損なう」ことへの危惧や「イメージの改善を図る」「イメージを保つ」必要性を説く用例が多い。他にも、「企業」「商品」のイメージについての用例が見られる。

「ケース」は、「今回のケースでは」というふうに説明の冒頭で使用されるものや、

社説における外来語の広範囲語彙

橋 本 和 佳

1. はじめに

本稿では、社説において広範囲に出現する外来語の特徴について考える。調査対象は、朝日新聞社説の語彙調査において10以上の社説に出現した外来語102語（広範囲語彙）とする。前半では、広範囲語彙には「時事用語」と「論説用語」が見られることを指摘する。また、1社説あたりの出現度数が低い「低頻度語彙」についても考察を行う。後半では、広範囲語彙の一語一語について、増加傾向にある語、減少傾向にある語を明らかにする。

2. 調査の概要

本稿で用いるデータは、95年間の朝日新聞社説から抽出した外来語とする。調査の詳細は拙稿（2006）（2007a）に記したため、ここでは調査の概要を簡潔に述べる。本調査は、1911年から2005年までの95年間の朝日新聞（1911年から1940年8月までは『東京朝日新聞』、1940年9月から2005年までは『朝日新聞』東京本社版）の社説を対象とした、外来語の語彙調査である。なお、新聞の「顔」である社説は、朝日新聞においては100年以上も前から毎日掲載され続けており、語彙の通時的変化を見るのに適した資料である。調査においては、縮刷版を用い、毎年12日分（毎月9日）の社説から外来語を抽出するという方法をとる。95年間、1140日分の社説から得られた外来語普通名詞の語数は、異なり語数1191、延べ語数7227であった^①。

以下では、出現度数10以上の普通名詞171語のうち、出現社説数も10以上であった102語（「広範囲語彙」と呼ぶ）について考察する。これらは、朝日新聞社説という資料において、高頻度、広範囲に出現する語であり、異なり語数では全体の1割弱を占めるに過ぎないが、延べ語数では5割（3603語）を占める。稿末の〈広範囲語彙表〉には、102語について、全体の出現度数・社説数、各年代の度数を示している。

中学生用の学習国語辞典である『例解新国語辞典 第七版』（2007年、収録項目数